

*Thinking of you*

 **Electrolux**

Felhasználói kézikönyv  
Upute za uporabu

Mosógép  
Perilica rublja

EWF 12680 W

<http://www.markabolt.hu>



**We were thinking of you**  
when we made this product

## Üdvözljük az Electrolux világában

Köszönjük, hogy ezt a kiváló minőségű terméket választotta az Electroluxtól, mely reményeink szerint sok örömet okoz majd Önnek. Az Electrolux célja, hogy minőségi termékek széles választékát kínálja, amely kényelmesebbé teszi az Ön életét. Az útmutató borítóján néhány példát is talál erre. Kérjük, szánjon rá néhány percet, és tanulmányozza át ezt az útmutatót, hogy élvezhesse az új készülék előnyeit. Mi annyit ígérhetünk, hogy ez a készülék könnyű kezelhetősége révén meg fogja könnyíteni mindennapjait. Sok szerencsét!

## Tartalomjegyzék

Biztonsági információk .....	5
Termékleírás .....	7
Kezelőpanel.....	8
Használat .....	9
Mosási tanácsok .....	17
Az anyagok kezelésére vonatkozó nemzetközi jelrendszer.....	20
Mosási program .....	21-23
Programokkal kapcsolatos adatok ...	24-25
Ápolás és tisztítás .....	26
Ha valami nem működik.....	29
Műszaki adatok .....	33
Műszaki adatlap .....	34
Fogyasztási értékek .....	35
Üzembe helyezés.....	37
Környezetvédelmi tudnivalók.....	40
Jótállási feltételek.....	41
Vevőszolgálati központok .....	42

A kézikönyvben az alábbi szimbólumokat használjuk:



Személyes biztonságát érintő fontos információk és a készülék károsodásának elkerülését célzó információk.



Általános információk és tippek



Környezetvédelmi információk

## Biztonsági információk



**Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.**

### Általános biztonság

- Veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy megkísérelni a termék bármilyen módon történő módosítását.
- Magas hőmérsékleten történő mosás során az ajtó üvege felmelegszik. Ne nyúljon hozzá.
- Ügyeljen rá, hogy kisebb háziállatok ne kerüljenek a mosógép dobjába. Ennek elkerülése érdekében, kérjük, használat előtt ellenőrizze le a dobot.
- Bármilyen tárgy, mint például pénzérmék, biztosítótűk, tűk, csavarok, kövek vagy más kemény, éles anyagok komoly károkat okozhatnak, és nem szabad azokat a gépbe tenni.
- Csak a gyártó által javasolt mennyiségű öblítőszer és mosószert használjon. A túlzott használat kárt okozhat a ruhaneműben. Kövesse a gyártó mennyiségének ajánlásait.
- A kisméretű ruhadarabokat - mint például zokni, harisnya, mosható öv stb. - mosózsákba vagy párnahuzatba téve mossa, nehogy azok a dob és az üst közé kerülhessenek.
- Ne használja a mosógépet halcsontot tartalmazó darabok, nem szegett vagy szakadt anyagok mosására.
- A készüléket mindig válassza le a hálózatról, és zárja el a vízellátást használat, tisztítás és karbantartás után.
- Semmilyen körülmények között ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. Forduljon szakszervizhez. Mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.

### Üzembe helyezés

- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- Kicsomagoláskor ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a gép. Kétség esetén ne helyezze működésbe, hanem forduljon a szakszervizhez.
- Használat előtt minden csomagolóanyagot és szállítási rögzítőcsavart el kell távolítani. Súlyos károk keletkezhetnek a gépben vagy a berendezési tárgyokban, ha ezt nem tartja be. Lásd a felhasználói kézikönyv vonatkozó fejezetét.
- A készülék üzembe helyezése után ellenőrizze, hogy az ne álljon a befolyócsövön és a kifolyócsövön, valamint a munkafelület ne nyomja az elektromos tápvezetékét.
- Ha a gépet padlószőnyegre helyezi, úgy állítsa be a lábakat, hogy a levegő szabadon áramoljon.
- Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy nincs vízvívárgás a tömlőknél és azok csatlakozásainál a beszerelés után.
- Ha a készüléket fagynak kitett helyen

## 6 biztonsági információk electrolux

helyezi üzembe, kérjük, olvassa el a **“Fagyveszély”** c. fejezetet.

- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden vízvezeték-szerelési munkát szakképzett vízvezeték-szerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.

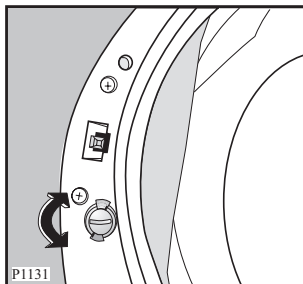
### Használat

- Ezt a készüléket háztartási célú használatra tervezték. Ne használja más célra, mint amire való.
- Csak gépi mosásra alkalmas termékeket mosson. Kövesse az egyes ruhaneműn feltüntetett mosási útmutatót.
- Ne töltsen túl a készüléket. Lásd a felhasználói kézikönyv vonatkozó fejezetét.
- Mosás előtt ellenőrizze, hogy minden zseb üres, a gombok és zipzárok zárva vannak. Kerülje a kirottosodott vagy szakadt ruhadarabok mosását, és mosás előtt kezelje a foltokat (festék, tinta, rozsdás és fű). Merevített melltartókat TILOS mosógépben mosni.
- Ne mosson a mosógépben olyan ruhadarabokat, amelyek illékony benzintermékekkel érintkeztek. Amennyiben illékony tisztítófolyadékokat használt, ügyelni kell arra, hogy a folyadék eltávozzon a ruhadarabból, mielőtt a gépbe helyezné.
- A dugót sohasem a vezetéknél, hanem magánál a dugónál fogva húzza ki az aljzatból.

- Soha ne használja a mosógépet, ha a hálózati tápkábel, a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábazat oly módon sérült, hogy a készülék belseje szabadon hozzáférhető.

### Gyermekbiztonság

- Ezt a mosógépet nem arra szánták, hogy kisgyermek vagy fogyatékkal élő személyek felügyelet nélkül használják.
- Gondoskodni kell a kisgyermek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A csomagolóanyag egyes részei (pl. fólia, polisztirol) veszélyesek lehetnek a gyermekek számára. Fulladásveszély áll fenn! Tartsa azokat távol a gyermekektől!
- Minden mosószert tartson biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek vagy háziállatok ne kerüljenek a mosógép dobjába. Ennek elkerülése érdekében a mosógép különleges funkcióval rendelkezik. A készülék elindításához (lenyomás nélkül) forgassa el az ajtó belsejében lévő gombot az óramutató járásával megegyező irányban addig, amíg a váját vízszintesbe nem kerül. Ha szükséges, használjon érmét.



A készülék leállításához és az ajtó ismételt bezárásának lehetővé tétele érdekében forgassa el a gombot az óramutató járásával ellenkező irányban addig, amíg a váját vízszintesbe nem kerül.

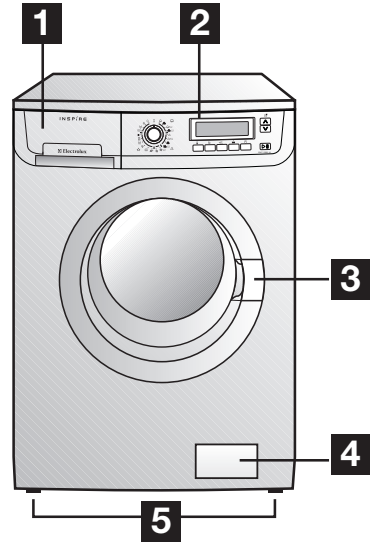
# Termékleírás

Új készüléke a víz, az energia és a mosószer gazdaságos felhasználása révén a modern ruhanemű-kezelés minden követelményének megfelel.

Az **ECO szelepegység** lehetővé teszi, hogy a gép a mosószert teljes mértékben felhasználja, továbbá csökkenti a vízfelhasználást, és következőképpen kevesebb elektromos energiát is fogyaszt.


HU

- 1** Mosószertartó
- 2** Kezelőpanel
- 3** Ajtófogantyú
- 4** Vízleeresztő szivattyú
- 5** Szabályozható lábak



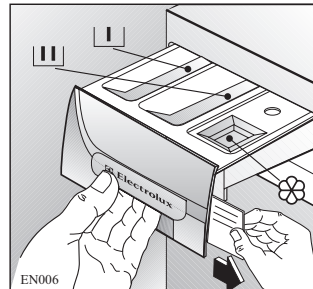
## Mosószertartó

 Előmosás

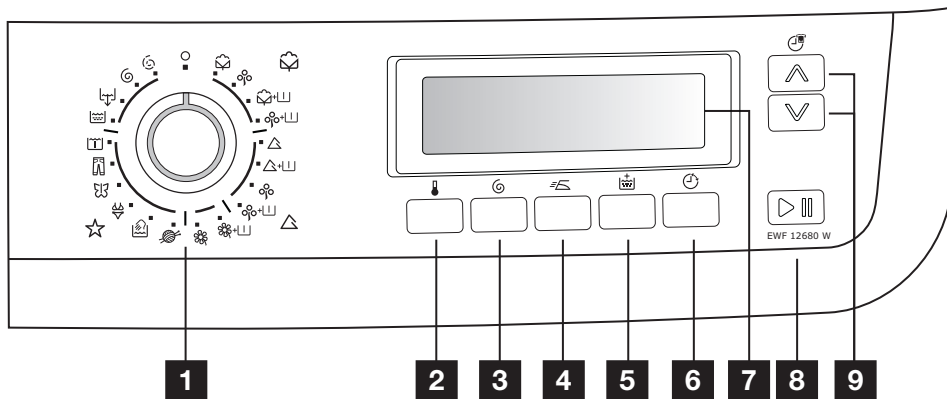
 Mosás

 Öblítőszer

A készülékhez különböző nyelveken különféle programtáblázatok vannak mellékelve. Ezek egyike a mosószertartó elülső oldalán található, másikkak a használati utasításhoz vannak csatolva. A mosószertartóban lévő táblázat könnyen kicserélhető: vegye ki a táblázatot a tartóból jobb felé húzva, és helyezze be a kívánt nyelvű táblázatot.



## Kezelőpanel



- 1** Programkapcsoló
- 2** Hőmérséklet gomb
- 3** Centrifugálás sebességét mérséklő gomb
- 4** Vasaláskönnyítő gomb
- 5** Extra öblítés gomb
- 6** Késleltetés gomb
- 7** Kijelző
- 8** Start/Szünet gomb
- 9** Időkezelés gombok




# Használat

## Első használat



Győződjön meg arról, hogy az elektromos és vízcsatlakozások megfelelnek az üzembe helyezési útmutatásoknak.

- Távolítsa el a polisztirol tömböt és minden más anyagot a dobból.
- Öntsön 2 liter vizet a mosószerfiók  főmosási rekeszébe, hogy aktiválja az ÖKO szelepet. Utána végeztesen el egy 90°C-os pamutciklust anélkül, hogy bármilyen ruhaneműt behelyezne a mosógépbe, hogy eltávolítson a dobból és az üstből a gyártás folyamán visszamaradt minden esetleges szennyeződést. Öntsön a mosószerfiók főmosási rekeszébe 1/2 adag mosószert, és indítsa be a gépet.





## Napi használat

### Hangjelzések

A készülék fel van szerelve egy akusztikus egységgel, amely a következő esetekben szólal meg:

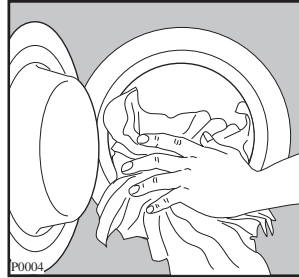
- mosási program kiválasztásakor
- az opciógombok megnyomásakor
- a ciklus végén
- működési problémák esetén

A Vasaláskönnyítő  és az Extra öblítés  gombok egyidejű, kb. 6 másodpercig tartó lenyomásával a hangjelzés kikapcsolható (kivéve a működési problémák esetét).





A 2 gomb ismételt lenyomásával lehet a hangjelzést újra bekapcsolni.

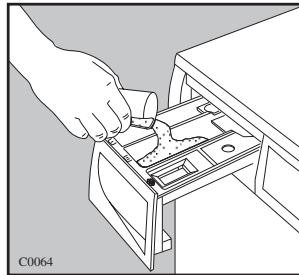
### A ruhanemű behelyezése


Az ajtófogantyút kifelé húzva óvatosan nyissa ki az ajtót. Helyezze a ruhaneműket egyenként a mosógép dobjába, és amennyire csak lehet, terítse szét őket. Cszukja be az ajtót.

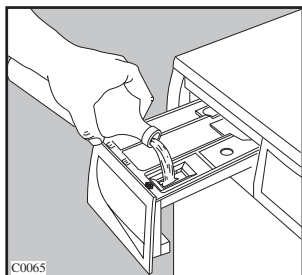


### A mosószert és az öblítőszer adagolása

Húzza ki ütközésig a mosószertartót. Mérje ki a gyártó cég által javasolt mosószermennyiséget, öntse azt a főmosási rekeszbe , és ha olyan programot kíván végezni, mely tartalmaz **előmosás**  vagy **áztatás**  fázist, öntse a  jelzésű rekeszbe.



Ha öblítőszeret kíván használni, öntse azt a  jelzésű rekeszbe (a használt mennyiség nem haladhatja meg a fiókban lévő "MAX" jelzést). Óvatosan tolja be a rekeszt.

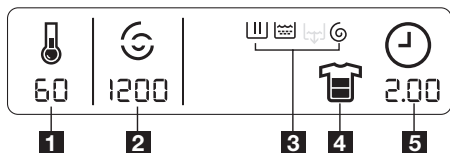


### A kívánt program kiválasztása

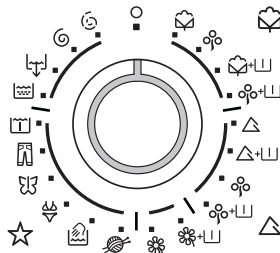
Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programra. Megszólal a csengő. A mosógép felajánl egy hőmérsékletet, majd automatikusan kiválasztja az Ön által választott programhoz tartozó centrifugálási értéket. Ezek az értékek a megfelelő gombok használatával megváltoztathatók. A kijelzőn a következő információk láthatók a kiválasztott programról:














- 1** hőfok
- 2** centrifugálási sebesség
- 3** a programot alkotó fázisok ikonjai
- 4** szennyezettség mértéke
- 5** időtartam

A **zöld** Start/Szünet jelzőfény villogni kezd.



A programkapcsoló a következő szakaszokra van felosztva:



- Pamut 
- Műszál 
- Kímélő mosás 
- Gyapjú mosás , Kézi mosás , Fehérnemű , Selyem , Farmer  és Áztatás .
- Különleges programok:  Öblítés,  Vízeeresztés,  Centrifugálás és Kímélő centrifugálás .

A programkapcsolót az óra járásával megegyező és ellentétes irányban is lehet forgatni. A **O** állás törli a programot/Kikapcsolja a gépet.

**A program végén a programkapcsolót O állásba kell fordítani a gép kikapcsolása érdekében.**

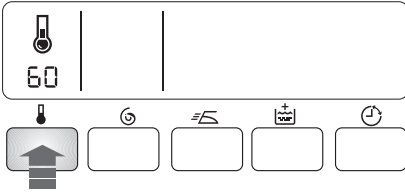
### Figyelem!

Ha Ön akkor forgatja el a programkapcsolót, és állítja be egy másik programra, amikor a gép éppen üzemel, a **piros** Start/Szünet jelzőfény 3-szor villog, és az **Err** üzenet jelenik meg a kijelzőn, jelezve a helytelen választást. A gép nem hajtja végre az újonnan kiválasztott programot.


### Programopció gombok

A programtól függően különböző funkciók használhatók együtt. Az ilyen funkciók a kívánt program kiválasztása után és a Start/Szünet gomb megnyomása előtt állíthatók be.

## A hőfok beállítása

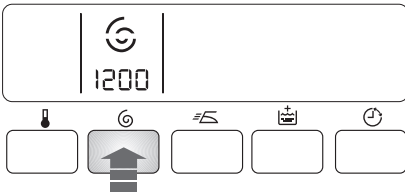


Ha a mosógép ajánlásától eltérő hőmérsékleten kívánja kimosni a szennyeset, a hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez többször nyomja le ezt a gombot.

A maximális hőfok pamut esetében 90°C, műszálás anyag esetében 60°C, Kímélő mosás, Fehérnemű és Farmer program, gyapjú és kézzel mosható anyagok esetében 40°C, selyem és áztatás esetében 30°C, míg a  a hideg mosásnak felel meg.

A mosási ciklus alatt a hőmérő animálva van.

**Válassza ki a centrifugálási sebességet, a Nincs centrifugálás, az Öblítőstop vagy az Éjszakai ciklus funkciót.**







Ha a mosógép ajánlásától eltérő sebességen kívánja centrifugálni a ruhaneműt, a centrifugálási sebesség megváltoztatásához többször nyomja meg a Centrifugálás gombot.

A centrifugálási fázis alatt a spirál animálva van.






A maximális sebességek a következők:


- Pamut és Farmer esetében: 1200;
- Gyapjú és Kézi mosás esetében: 1000 fordulat/perc;
- Műszál és Fehérnemű esetében: 900 fordulat/perc;
- Kímélő mosás, áztatás és selyem esetében: 700 fordulat/perc.

**A Nincs centrifugálás**  opció törli az összes centrifugálási fázist, a pamut, műszál, kímélő, selyem, Fehérnemű és Farmer programok esetében pedig megemeli az öblítések számát.

**Öblítőstop** : Ennek az opciónak a választásakor a gép nem ereszt le az utolsó öblítővizet, hogy megóvja a ruhaneműket a gyűrődéstől. Amikor a program befejeződött, a kijelzőn villogó  jelenik meg, az  (ajtó) ikon még látható, a Start/Szünet jelzőfény nem világít, és az ajtó zárva van, jelezve, hogy a vizet még le kell eresztetni.



**A víz kiürítése:**

- forgassa a programkapcsolót "O" állásba
- válassza ki a  (Vízleeresztés),  (Centrifugálás) vagy  (Kímélő centrifugálás) programot
- Csökkentse a megfelelő gombokkal a centrifugálási sebességet, ha szükséges
- nyomja meg a Start/Szünet gombot
- a program végén a kijelzőn villogó  látható. Az  (ajtó) ikon eltűnik, és az ajtó kinyitható.

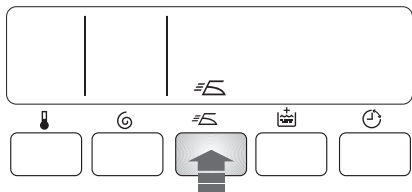
**Éjszakai ciklus** : Ennek az opciónak a választásakor a gép nem ereszt le az utolsó öblítővizet, hogy elkerülje a ruhaneműk gyűrődését.

Mivel nem végzi el a centrifugálási fázisokat, ez a mosási ciklus igen csendes, és választható az éjszakai órákra, vagy amikor az elektromos áram ára alacsonyabb.

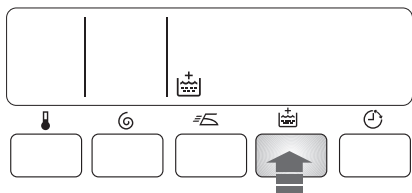
A pamut, műszál, kímélő, selyem és farmer programok esetén az öblítéseket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.

Amikor a program befejeződött, a kijelzőn villogó  jelenik meg, az  (ajtó) ikon még látható, a Start/Szünet jelzőfény nem világít, és az ajtó zárva van, jelezve, hogy a vizet még le kell eresztetni.

**A víz leeresztéséhez, kérjük, olvassa el az előző opciónál alkalmazott lépéseket.**

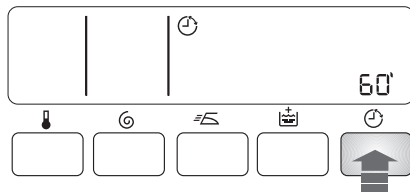
**A Vasaláskönyítő opció kiválasztása**


Ennek a gombnak a benyomása után a ruhanemű finom mosásra és centrifugálásra kerül, nehogy meggyűrődjön. Ilyenkor vasalni is könnyebb. Továbbá a gép néhány további öblítést végez a pamut, a műszál és a farmer programok esetében. Ez a funkció pamut és műszál anyagokhoz használható. Amennyiben a pamut és farmerruha mosó programokhoz választja ezt az opciót, a centrifugálási sebesség automatikusan lecsökken 900 percenkénti fordulatszámra.

**Az Extra öblítés opció kiválasztása**

Ez az opció minden programmal kiválasztható a Gyapjú, a Kézi mosás, a Fehérnemű, a Selyem és a Farmer programok kivételével. A mosógép néhány további öblítést végez.

Ez az opció a mosószerre érzékeny egyéneknek és olyan helyeken ajánlott, ahol a víz nagyon lágy.

**A késleltetett indítás kiválasztása**

**Mielőtt elindítaná a programot**, ha az indítást késleltetni szeretné, nyomja meg a Késleltetett indítás gombot ismételten a kívánt késleltetés kiválasztásához. A megfelelő ikon  megjelenik a kijelző felső részén.

A kiválasztott késleltetési időtartam értéke (max.20 óra) jelenik meg a kijelzőn kb. 3 másodpercig, majd ismét a program időtartama jelenik meg.

Ezt az opciót a program beállítása után kell kiválasztani még azelőtt, hogy megnyomná a Start/Szünet gombot.

Ha ruhaneműt kíván betenni még a gépbe a késleltetési időtartam alatt, nyomja meg a Start/Szünet gombot a készülék szüneteltetéséhez. Tegye be a ruhaneműt, csukja be az ajtót, és nyomja be a Start/Szünet gombot ismét.

A késleltetési időtartamot bármikor törölheti a Start/Szünet gomb megnyomása előtt.


Ezzel a gombbal 30 perccel - 60 perccel - 90 perccel, 2 órával és óránkénti lépésekkel maximum 20 órával késleltetheti a mosási programot.


A késleltetett indítás választása.

- Állítsa be a programot és a kívánt opciókat.
- Válassza ki a késleltetett indítást.
- Nyomja meg a Start/Szünet gombot: A gép megkezdí az óránkénti visszszámítást.

A program a kiválasztott késleltetés letelte után elindul.

A késleltetett indítás törlése

- Nyomja meg a Start/Szünet gombot.
- Nyomja meg a Start/Szünet gombot, a  szimbólum megjelenik.
- Nyomja meg a Start/Szünet gombot ismét.

A Késleltetett indítás opció **nem** választható be a **Vízleeresztés**  programmal együtt.

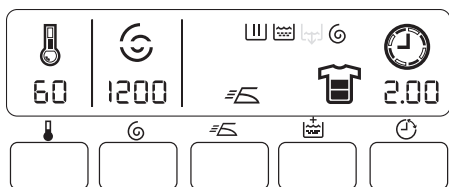
### Kijelző

A kijelzőn a következő információk láthatók:

#### A beállított program időtartama

A program kiválasztása után annak időtartamát órában és percben mutatja a gép (pl. 2.05). Az óra ikonon belüli szegmensek animálva vannak.

Az időtartamot automatikusan számítja ki a gép, minden ruhatípus esetén, a javasolt maximális megterhelhetőség alapján.





A program megkezdése után a fennmaradó időt a gép percenként frissíti.


#### Mosási program fázisjelző ikonjai

A mosási program kiválasztása után a mosási program valamennyi olyan fázisjelző ikonja, amely megfelel a programot felépítő különféle fázisoknak, látható a kijelző felső részén.

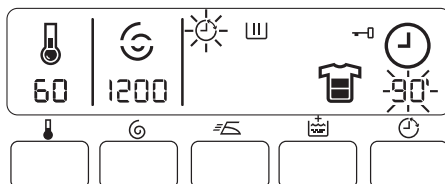


Miután megnyomta a Start/Szünet gombot, és a gép elindult, az  Ajtó ikon meg van világítva, és csak a futó fázis ikonja világít. Amikor a program befejeződött, egy villogó nulla (0.00) jelenik meg, és az  (Ajtó) ikon eltűnik.

#### Késleltetés

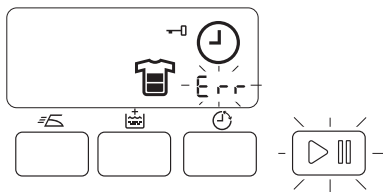
A megfelelő gombok segítségével beállított késleltetés (max. 20 óra) kb. 3 másodpercig megjelenik a kijelzőn, majd a korábban kiválasztott program időtartama jelenik meg. A megfelelő fázisjelző ikon  van megvilágítva.

A késleltetési időtartam értéke óránként egy egységgel csökken, majd, amikor 1 óránál kevesebb van hátra, minden percben csökken.



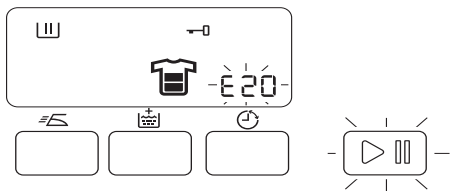
#### Helytelen opcióválasztás

Ha egy kiválasztott opció nem egyeztethető össze a beállított mosási programmal, az **Err** üzenet jelenik meg kb. 2 másodpercre a kijelző alsó részében, és a beépített **piros** Start/Szünet jelzőfény villogni kezd.



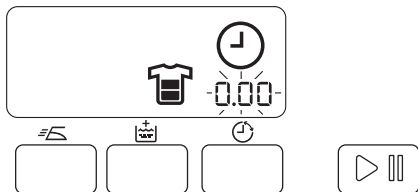
## Riasztási kódok

Üzemelési problémák előfordulása esetén bizonyos riasztási kódok jelenhetnek meg, például *E20* (lásd a "Valami nem működik" címszót).



## Program vége

Amikor a program befejeződött, egy villogó nulla jelenik meg, az  $\rightarrow$  (ajtó) ikon eltűnik, és az ajtó kinyitható.

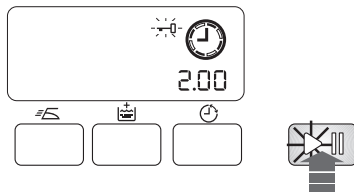


## Melegítési fázis

A mosási ciklus alatt a kijelzőn az animált hőmérséklet ikon látható, amely azt jelzi, hogy a készülék megkezdte az üstben lévő víz melegítését.



## A Start/Szünet választása



A kiválasztott program elindításához nyomja meg a Start/Szünet gombot; a zöld jelzőlámpa nem villog tovább.

Az "ajtó"  $\rightarrow$  ikon megjelenik a kijelzőn, jelezve, hogy a készülék megkezdte az üzemelést, és az ajtó zárva van.

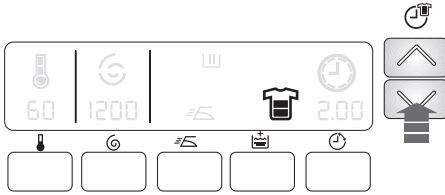
Egy futó program félbeszakításához nyomja be a Start/Szünet gombot: a zöld jelzőfény villogni kezd.

A programnak arról a pontról való újraindításához, ahol félbeszakadt, **nyomja** meg a Start/Szünet gombot **ismét**.

Ha késleltetett indítást állított be, a mosógép megkezdte a visszaszámlálást.

Ha helytelen opciót választott, a "Start/Szünet" gomb **piros** jelzőfénye 3-szor felvillan, és 2 másodpercig az **Err** üzenet látható a kijelzőn. Három hangjelzés hallható.

## Az "Időkezelés" opció kiválasztása



Ez a funkció lehetővé teszi, hogy módosítsa a mosógép által automatikusan javasolt mosási időtartamot. Az "Időkezelés" gomb ismételt megnyomásával a mosási ciklus időtartama növelhető vagy csökkenthető. A szennyezettségi szint ikonja jelenik meg a kijelzőn, jelezve a kiválasztott szennyezettségi szintet.

Szennyezettségi Szint	Ikon	Anyag fajtája
Intenzív		Erősen szennyezett darabokhoz
Normál		Normál mértékben szennyezett darabokhoz
Napi		Mérsékeltlen szennyezett darabokhoz
Enyhe		Enyhén szennyezett darabokhoz
Gyors		Nagyon enyhén szennyezett darabokhoz
Szuper-gyors (*)		Rövid ideig használt vagy viselt darabokhoz

(\*) Max. töltet pamut esetében: 3 kg.  
Max. töltet műszálás és kényes ruhanemű esetében: 2 kg.

### Figyelem!

Az "Időkezelés" opció az Eco pamut programokkal nem választható együtt.

Ezeknek a szennyezettségi szint ikonoknak a rendelkezésre állása a szövettípusnak megfelelően, amint az a következő táblázatban fel van tüntetve:

Anyagtípus	Szennyezettségi szint					
Pamut						
90°C	X	X	X	X	X	X
60°C	X	X	X	X	X	X
50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
✘ (hideg)	X	X	X	X	X	X
<b>Műszálás</b>						
60°C		X	X	X		X
50°C		X	X	X		X
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
✘ (hideg)		X	X	X		X
<b>Kényes ruhaneműk</b>						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
✘ (hideg)		X	X	X		X

### Opció vagy futó program módosítása

Bármely opció megváltoztatható azelőtt, hogy a program végrehajtná azt. Bármilyen változtatás előtt először a Start/Szünet gomb lenyomásával le kell állítani a mosógépet. (Csak az Időkezelés opció nem módosítható azután, hogy a program elindult.)

Egy futó programot csak úgy lehet megváltoztatni, hogyha **újra beállítja azt**. Fordítsa a programkapcsolót **O** állásba, majd az új programnak megfelelő állásba. A dobban lévő mosóvíz nem ürül ki. Indítsa el az új programot a Start/Szünet gomb ismételt megnyomásával.

### **Program megszakítása**


Egy futó program félbeszakításához nyomja meg a Start/Szünet gombot, a megfelelő jelzőfény villogni kezd. A program újraindításához nyomja meg újra ugyanezt a gombot.


### **Program törlése**

Forgassa a programkapcsolót **O** állásba a folyamatban lévő program törléséhez. Most már kiválaszthat egy új programot.

### **Az ajtó nyitása a program indítása után**

Először állítsa a gépet szünet üzemmódba a Start/Szünet gomb megnyomásával.




Ha az "ajtó"  eltűnik a kijelzőről, az ajtó kinyitható.

Ha az "ajtó"  jelzőfény nem alszik ki, ez azt jelenti, hogy a gép melegítési fázisban van, vízszintje meghaladja az ajtó alsó szélét, vagy hogy a dob éppen forog. Ebben az esetben az ajtó nem nyitható ki.

Ha ki kell nyitnia az ajtót, de ez már nem lehetséges, a programkapcsolót a **O** állásba forgatva kapcsolja ki a gépet. Kb. 3 perc elteltével kinyithatja az ajtót **(ügyeljen a víz szintjére és hőmérsékletére!)**.

### **A program végén**

A mosógép automatikusan leáll. Néhány hangjelzés hallható 2 percig.

Ha az **Öblítőstop**  vagy az **Éjszakai ciklus**  opciókat kiválasztották, a Start/Szünet jelzőfény kialszik, villogó "0.00" jelenik meg a kijelzőn, az  (Ajtó) ikon még látható, és az ajtó zárva marad, jelezve, hogy a vizet még le kell eresztetni, mielőtt kinyitná az ajtót.

### **A víz leeresztéséhez, kérjük, olvassa el az Öblítőstop opciónál ismertetett lépéseket.**

A ciklus végén forgassa a programkapcsolót **O** állásba a gép kikapcsolása érdekében. Szedje ki a ruhákat a dobból, és alaposan ellenőrizze, hogy a dob üres-e. Ha nem kíván további mosást végezni, zárja el a vízcsapot. Hagyja nyitva az ajtót, nehogy penész vagy kellemetlen szagok keletkezzenek.



# Mosási tanácsok



## Szétválogatás

Kövesse az egyes ruhaneműn található mosási útmutatást és a gyártó cég mosási útmutatásait. A következők szerint különítse el a ruhaneműket: fehér, színes, műszálás, kényes és gyapjúruhák.

## Hőmérséklet

90°	az átlagosan szennyezett fehér lenvászon és pamutruhák (pl. konyharuhák, törülközők, asztalterítők, lepedők stb.) mosásához
50°/60°	a nem színeresztő, közepesen szennyezett színes lenvászon, pamut és műszálás ruhaneműk (pl. ingek, pizsamák, hálóingek stb.), illetve gyengén szennyezett fehér pamutruhák (pl. fehéruhaneműk) mosására.
30°-40° ✖ (hideg)	kényes ruhadarabok (pl. függönyök), vegyes ruhanemű, így műszálás és gyapjú anyagok, amelyek címkéjén ez áll: «tiszta új gyapjú, gépben mosható, nem megy össze».

## Teendők a ruhaneműk behelyezése előtt

Ne mossa együtt a fehér és a színes ruhákat; a fehér ruhák a mosás során elveszíthetik fehérségüket.

A színes új ruhák az első mosásnál engedhetik a színüket, ezért célszerű az első alkalommal elkülönítve mosni őket.

## Ellenőrizze, hogy a ruhaneműkben ne maradjanak fémtárgyak (pl. hajcsatok, biztosítótűk, kitűzők).

Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárakat, kapcsolja be a kapcsokat. Az öveket és a hosszú szalagokat kösse össze.

Mosás előtt távolítsa el a makacs foltokat.

A különösen piszkos helyeket esetleg valamilyen speciális mosószerezrel dörzsölje át.

A függönyöket különös óvatossággal kezelje. Vegye le róluk a kapcsokat, vagy zsákban, hálóban mossa őket.

## A ruhaneműk maximális mennyisége

A ruhaneműk mennyiségére vonatkozó útmutatás a programtáblázatokban található.

Általános szabályok:

**Pamut, lenvászon:** töltsse tele a dobot, de ne tömjön meg túlzottan.

**Műszálás ruhák:** csak a dob feléig töltsse meg;

**Kényes ruhaneműk és gyapjú:** a dob egyharmadáig.

A megadott maximális mennyiséggel optimális víz- és energiafelhasználás érhető el.

Erősen szennyezett ruhanemű esetében csökkentse a megadott mennyiséget.

## A ruhaneműk súlya

Az alább felsorolt súlyok csak tájékoztató jellegűek:

fürdőköpeny	1200 g
terítők	100 g
paplanhuzat	700 g
lepedő	500 g
párnahuzat	200 g
terítő	250 g
frottírtörülköző	200 g
konyharuha	100 g
hálóing	200 g
női alsónemű	100 g
férfi munkaköpeny	600 g
férfi ing	200 g
férfi pizsama	500 g
alsóing	100 g
alsónadrág	100 g

## Foltok eltávolítása

Előfordulhat, hogy a makacs foltokat nem lehet csak vízzel és mosószerezrel eltávolítani. Célszerű a mosás előtt külön kezelésnek alávetni őket.

**Vér:** a még friss foltot hideg vízzel mossa. Ha a folt már megszáradt, áztassa be a ruhát éjszakára speciális mosószert tartalmazó vízbe, majd dörzsölje át benne.

**Olajfesték:** nedvesítse meg a foltot mosóbenzinnel, majd puha ruhára helyezve itassa fel; ismétlje meg többször a műveletet.

**Megszáradt zsírfolt:** nedvesítse meg terpentinnel a foltot, majd puha felületre helyezve ujjbegyével, egy pamutanyag segítségével itassa fel.

**Rozsdafolt:** melegen oldott oxálsóval vagy valamilyen hideg rozsdatisztítóval. Bánjon óvatosan a régebbi keletű rozsdafoltokkal, mert azok már megtámadták a cellulózszerkezetet, így az anyag könnyen kilyukadhat.

**Penészfolt:** fehérítőszerezrel tisztítsa, melyet alapos öblítés kövessen. Ily módon csak a fehér, illetve a klórra nem érzékeny színes ruhaneműk tisztíthatók.

**Fű:** mosószerrel kissé kenje be az anyagot, majd kezelje hígított hipoklorittal (csak a klórral szemben ellenálló fehér és színes ruhaneműk esetében).

**Golyóstoll és ragasztó:** nedvesítse meg a foltot acetonnal(\*), majd puha ruhára helyezve itassa fel; ismétlje meg.

**Rúzs:** a fentiek szerint nedvesítse meg a foltot acetonnal, majd kezelje alkohollal. A fehér anyagokról hipoklorittal távolítsa el a megmaradt nyomokat.

**Vörösbőr:** hagyja mosószeres vízben ázni, majd ecet- vagy citromsavval kezelje a foltot, végül öblítse ki. Az esetlegesen megmaradó nyomokat hipoklorittal tüntesse el.

**Tinta:** a tinta összetételétől függően nedvesítse be előbb acetonnal (\*), majd ecetsavval; a fehér ruhaneműn esetlegesen visszamaradó nyomokat hipoklorittal tisztítsa meg, majd jól öblítse át.

**Kátrányfolt:** előbb folttisztítóval, alkohollal vagy benzinnel kezelje, majd a végén tisztítópasztával dörzsölje át.

(\*) műselymet ne tisztítson acetonnal.

## **Mosószeres és adalékanyagok**

A mosás minősége a mosószer kiválasztásától és helyes adagolásától függ. A helyes adagolás a pazarlás elkerülését és a környezet védelmét jelenti. Annak ellenére, hogy a mosószeres biodegradábilisak, olyan elemeket is tartalmaznak, amelyek károsítják a természet kényes ökológiai egyensúlyát.

A mosószer kiválasztása függ az anyag fajtájától (kényes, gyapjú, pamut stb.), színétől, a mosás hőfokától és a szennyezettség mértékétől.


Ehhez a mosógéphez valamennyi forgalomban lévő mosószer felhasználható:


- mosópor valamennyi anyagtipushoz,
- mosópor finomtextil (max. 60°C-os) és gyapjú mosáshoz.
- folyékony mosószeres valamennyi anyagfajtaéhoz, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60°C-os) programokhoz, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószeres.

A mosószeres és az esetlegesen alkalmazott adalékanyagokat a mosásprogram kezdete előtt kell a megfelelő rekeszbe önteni.

Ha koncentrált mosóport vagy folyékony mosószeres használ, **előmosás** nélküli programot kell választania.

A mosógép átforgató rendszere a koncentrált mosószeres optimális felhasználását teszi lehetővé.

A folyékony mosószeres öntse a mosószeres tartó  **jelzésű rekeszében közvetlenül** a program indítása előtt.

A ruhák esetleges lágyítására, illetve keményítésére szolgáló folyékony adalékanyagokat a mosás megkezdése előtt kell a  jelzésű mosószeres rekeszbe önteni.

Az adalékanyagok mennyiségének megválasztásához kövesse a gyártó útmutatásait, és semmiképpen **ne lépje túl a mosószer-adagoló rekeszben látott «MAX» jelölést.**

### A felhasznált mosószer mennyisége

A mosószer fajtája és mennyisége a szövet típusától, a mosásra váró ruha mennyiségétől, a szennyezettség fokától és a felhasznált víz keménységétől függ.

A víz keménységét az ún. keménységi szint szerint osztályozzák. Erre vonatkozó információt az adott vízműtől vagy az illetékes önkormányzattól lehet kérni.

Kövesse a gyártó cég útmutatásait a mosószer mennyiségének megválasztásánál.

A megadottnál kevesebb mosószert használjon, amikor:

- kevés ruhaneműt mos,
- a ruhanemű csak kissé szennyezett,
- a mosás során nagy hab képződik.

Vízkeménységi fok			
Szint	Jellemző	Fok	
		Német °dH	Francia °T.H.
1	lágú	0-7	0-15
2	közepes	8-14	16-25
3	kemény	15-21	26-37
4	nagyon kemény	> 21	> 37

**i** **Az anyagok kezelésére vonatkozó nemzetközi jelrendszer**

A ruhaneműn található jelekkel ellátott címkék hasznos segítséget nyújtanak az adott anyag kezelésére vonatkozóan.

<b>ERŐS HATÁS</b>						
	Mosás 95°C-on	Mosás 60°C-on	Mosás 40°C-on	Mosás 30°C-on		
<b>FINOM HATÁS</b>					Finom kézi mosás	Nem mosható














































<b>FEHÉRÍTÉS</b>	Hideg vízben fehéříthető	Nem fehéříthető

<b>VASALÁS</b>	Erős vasalás max.200°C	Közepes vasalás max.150°C	Könnyű vasalás max.110°C	Nem vasalható

<b>SZÁRAZ TISZTÍTÁS</b>	Száraz tisztítás- valamennyi vegyszerrel	Száraz tisztítás perklórral, benzines oldattal, tisztá alkohollal R111 és R113	Száraz tisztítás benzín oldattal, tiszta alkohollal és R113	Nem tisztítható szárazon R113





					Normál hőmérséklet	
<b>SZÁRÍTÁS</b>	Fektetve szárítás	Függesztve szárítás	Ruha- fogáson szárítva		Csökkentett hőmérséklet	
					Ruhaszárító gébben szárítható	Nem szárítható ruhaszárító gébben

## Mosási programok











Program/ Hőmérséklet	Anyag fajtája	Opciók	A program leírása
 Pamut Normál 90°- 	<b>Fehér és színes pamut:</b> pl. lepedő, asztalterítő, háztartási lenvászon, ingek, blúzok, alsónemű.	Centrifuga csökk.    	Főmosás 95°C -  (hideg) 3 öblítés Hosszú centrifuga
 Pamut  Eco 90°-60°-40°	<b>Fehér és színes pamut, energiatakarékos,</b> enyhén-normál mértékben szennyezett, ingek, blúzok, alsónemű.	Centrifuga csökk.   	Főmosás 60°C-40°C-on 3 öblítés Hosszú centrifugálás
 Pamut + Előmosás 95°- 	<b>Erősen szennyezett pamut ruhadarabok:</b> pl. lepedő, asztalterítő, háztartási lenvászon, ingek, alsónemű.	Centrifuga csökk.   	Főmosás 95°C -  (hideg) 3 öblítés Hosszú centrifuga
 Pamut  Eco + Előmosás 60°-40°	<b>Fehér és színes pamut, energiatakarékos,</b> enyhén-erősen szennyezett, ingek, alsónemű.	Centrifuga csökk.   	Főmosás 60°C-40°C-on 3 öblítés Hosszú centrifugálás
 Műszál 60°- 	<b>Műszálás vagy kevert szálas szövetek,</b> alsónemű, színes ruhadarabok, nem összemenő ingek, blúzok.	Centrifuga csökk.   	Főmosás 60°C -  (hideg) 3 öblítés Rövid centrifuga
 Műszál + Előmosás 60°- 	<b>Műszálás,</b> erősen szennyezett darabok: alsónemű, színes ruhadarabok, nem összemenő ingek.	Centrifuga csökk.   	Főmosás 60°C -  (hideg) 3 öblítés Rövid centrifuga
 Műszál  Eco 40°	<b>Műszálás,</b> enyhén szennyezett darabok: alsónemű, színes ruhadarabok, nem összemenő ingek.	Centrifuga csökk.   	Főmosás 40°C-on 3 öblítés Rövid centrifugálás
 Műszál  Eco + Előmosás 40°	<b>Műszálás,</b> normál mértékben szennyezett darabok: alsónemű, színes ruhadarabok, nem összemenő ingek.	Centrifuga csökk.   	Főmosás 40°C-on 3 öblítés Rövid centrifugálás

HU

## Mosási programok

Program/ Hőmérséklet	Anyag fajtája	Opciók	A program leírása
Kímélő mosás+Előmosás 40°-30°- 	<b>Kényes szövetek</b> , erősen szennyezett anyagok.	Centrifuga csökk.     	Főmosás 40° -  (hideg) 3 öblítés Rövid centrifuga
 Kímélő mosás 40°-30°- 	<b>Kényes szövetek</b> , például függönyök.	Centrifuga csökk.     	Főmosás 40° -  (hideg) 3 öblítés Rövid centrifuga
 Gyapjú mosás 40°-30°- 	Speciálisan bevizsgált program olyan gyapjú ruhaneműkhöz, amelyek címkéjén ez áll: "Tiszta új gyapjú, gépben mosható, nem megy össze".	Centrifuga csökk.   	Főmosás 40° -  (hideg) 3 öblítés Rövid centrifuga
 Kézi mosás 40°-30°- 	Speciális program kézi mosást igénylő szövetekhez.	Centrifuga csökk.   	Főmosás 40° -  (hideg) 3 öblítés Rövid centrifuga
 Fehérnemű 40° <b>Max. töltet: 1 kg</b>	Speciális program rendkívül kényes, kézi mosást igénylő darabokhoz.	Centrifuga csökk.   	Főmosás 40°-on 3 öblítés Rövid centrifugálás
 Selyem 30° <b>Max. töltet: 1 kg</b>	Kímélő mosást és centrifugálást igénylő selyem ruhadarabok.	Centrifuga csökk.   	Mosás 30°C-on 2 öblítés Rövid centrifugálás
 Farmer 40° <b>Max. töltet: 3 kg</b>	Speciális program farmerruházathoz (nadrágok, ingek, dzsekik).	Centrifuga csökk.     	Főmosás 30°C-on 5 öblítés Hosszú centrifugálás
 Áztatás 30°C	Erősen szennyezett ruhanemű (gyapjú és kézi mosás esetében nem alkalmazható).		Áztatás kb. 20 percig 30°C-on. Az áztatóvíz a dobban marad.

## Mosási programok

Program/ Hőmérséklet	Anyag fajtája	Opciók	A program leírása
 Öblítés	Külön öblítési ciklus kézzel mosott pamut ruhadarabokhoz.	Centrifuga csökk.     	3 öblítés Hosszú centrifuga
 Vízeeresztés	Az Öblítóstop, az Éjszakai ciklus opciókat tartalmazó programok vagy az Áztatás program utolsó öblítővizének leeresztésére szolgál.		Víz leeresztése
 Centrifugálás	Külön centrifugálás pamut esetében.	Centrifuga csökk.	Vízeeresztés és hosszú centrifugálás
 Kímélő centrifuga	Külön rövid centrifugálás műszálás, kímélő, gyapjú és kézi mosású anyagokhoz.	Centrifuga csökk.	Vízeeresztés és rövid centrifugálás
	A folyamatban lévő mosási program törléséhez és a mosógép kikapcsolásához.		

HU



Max. Pamut töltet .....	7	kg
Műszál/Kímélő mosás töltet .....	3	kg
Gyapjú és Kézi mosás töltet.....	2	kg
Fehérnemű/Selyem .....	1	kg
Farmer.....	3	kg



## Programokkal kapcsolatos adatok



**Gyapjú és**



**Kézi mosás**

Mosási program gépben mosható gyapjúhoz , valamint kézzel mosható gyapjúhoz és "kézi mosás" kezelési jelzéssel ellátott kényes szövetekhez .

A Woolmark ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát jóváhagyta a géppel mosható Woolmark termékek gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a címkéjükön szereplő és a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. M9604.



**Selyem**


Kímélő mosási program, amely selyem és kevertszálás ruhadarabokhoz alkalmas. A mosási hőmérséklet 30°C. A maximális centrifugálási sebesség automatikusan 700 fordulát/percre van csökkentve.



**Farmer**

Ezzel a programmal lehetősége van szabadidős ruhák (pl. farmernadrágok, -ingek és -dzsekik), valamint jerseyből készült anyagok mosására. A mosási hőmérséklet 40°C.

Ez a különleges program erősen szennyezett ruhanemű mosására szolgál. A mosógép kb. 20 percig áztatást végez 30°C-on.

Az áztatási idő végén a mosógép automatikusan **úgy áll le, hogy a víz a dobban marad**. Az áztatási program mosószertöltse a  jelzésű rekeszbe.

Ez a program **nem** használható nagyon kényes anyagok, például selyem vagy gyapjú esetén.

Új mosási fázis indítása előtt le kell üríteni az áztatóvizet a következő programmal:

- **Csak vízleeresztés:** fordítsa a programkapcsolót a **Vízleeresztés** programra. (Nyomja meg a **Start/Szünet** gombot.)
- **Vízleeresztés és centrifugálás:** Fordítsa a programkapcsolót a **Centrifugálás** vagy a **Kímélő centrifugálás** programra, csökkentse a centrifugálási sebességet a Centrifugálási sebesség választógombjának elforgatásával, és nyomja meg a **Start/Szünet** gombot.

### Fontos!

Az áztatás végén (miután kiürítette a vizet) kiválaszthatja a mosási programot. Először fordítsa a programkapcsolót **O** állásba, majd válassza ki a mosási programot, és nyomja meg a **Start/Szünet** gombot.



**Áztatás**



## Programokkal kapcsolatos adatok



Eco


Ez a program enyhén vagy normál mértékben szennyezett pamut és műszálás darabokhoz használható. A hőmérséklet csökken, a mosás időtartama pedig meghosszabbodik. Ez lehetővé teszi jó mosási hatékonyság elérését az energiatakarékosság mellett.



Öblítések



Ezzel a programmal ki lehet öblíteni és centrifugálni a kézzel mosott pamut ruhaneműket.


A gép 3 öblítést végez, ezt pedig egy maximális sebességű utolsó centrifugálás követi.

A centrifugálási sebesség a  gomb benyomásával mérsékelhető.





Vízleeresztés

Az Öblítőstop  és az Éjszakai ciklus  opciókat tartalmazó programok utolsó öblítővizének leeresztésére szolgál.

Először fordítsa a programkapcsolót **O** állásba, majd válassza ki a  Vízeeresztés programot, és nyomja meg a Start/Szünet gombot.



Centrifugálás

Külön centrifugálás kézzel mosott ruhaneműk számára és olyan programokhoz, amelyek tartalmazzák az Öblítőstop  és az Éjszakai ciklus  opciót. A program kiválasztása előtt a programkapcsolót **O** állásba kell forgatni. Kiválaszthatja a sebességet a megfelelő gomb segítségével, hogy az megfelelően a centrifugálásra kerülő anyagnak.



Kímélő centrifugálás

Különálló 700 fordulat/perc sebességű centrifugálás kézzel mosott ruhaneműkhöz. Ezt kell használni a műszálás, kényes, gyapjú/kézzel mosható, selyem ruhadarabokhoz.

O =

Törlés/Kikapcsolás

Ha törölni kívánja a programot, és ki akarja kapcsolni a gépet, forgassa a programkapcsolót **O állásba**. Most beállíthat egy új programot.

## Ápolás és tisztítás



Le kell **VÁLASZTANIA** a készüléket az elektromos hálózatról, mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási munkát végezne.

### Vízkötlénítés

A használt víz rendszerint tartalmaz vízkövet. Jó elképzelés az, ha időközönként vízlágyítószer használ a mosógépben. Alkalmazza ezt bármilyen ruhanemű mosása nélkül, és a vízlágyító gyártójának útmutatásai szerint. Ez segíteni fog a vízkőlerakódások kialakulásának megelőzésében.

### Minden mosás után

Hagyja egy ideig nyitva az ajtót. Ez segít megelőzni a penészesedést és a kellemetlen szagok kialakulását a készülék belsejében. Ha a mosás után az ajtót nyitva hagyja, azzal az ajtótömítés védelmét is elősegíti.

### Karbantartási mosás

Alacsony hőmérsékletű mosásokkal lehetséges a dob belsejében lévő maradványlerakódások eltávolítása. Javasoljuk, hogy rendszeresen végezzen karbantartási mosást.

Karbantartási mosás futtatása:

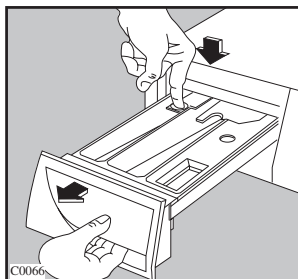
- A dobban nem lehet semmilyen ruhanemű.
- Válassza ki a legmelegebb pamutmosási programot.
- Normál mennyiségű mosószert használjon, ami biológiai tulajdonságokkal rendelkező por legyen.

### Külső tisztítás

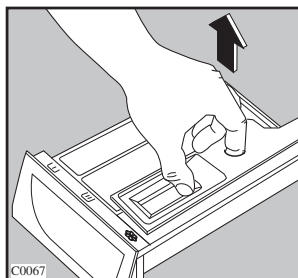
A készülék külső felületét csak vízzel és szappannal tisztítsa meg, majd törölje alaposan szárazra.

### A mosószertartó tisztítása

A mosópor és az adalékanyagok adagolófiókját rendszeresen tisztítani kell. A reteszt lefelé nyomva és a fiókot kifelé húzva vegye ki a mosószertartót. Mossa le csap alatt, hogy eltávolítsa az esetleges mosópor-lerakódásokat.



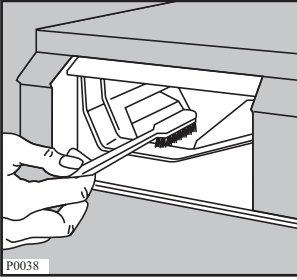
A tisztítás megkönnyítése érdekében az adalékszereknek fenntartott rekesz felső része kivehető.



### A fiók helyének tisztítása

Amikor a fiók nincs a helyén, egy kis kefe segítségével tisztítsa meg a helyét, gondoskodva arról, hogy a nyílás felső és alsó részéről is eltávolítson minden mosópor-maradványt.

Helyezze vissza a fiókot, és futtasson le egy öblítési programot behelyezett ruhanemű nélkül.



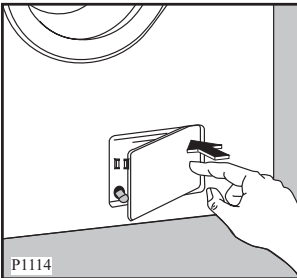
### A szivattyú tisztítása

A szivattyút ellenőrizni kell, ha

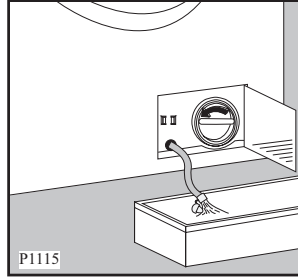
- a gép nem vezeti ki a vizet, és/vagy nem centrifugál
- a gépből furcsa zaj hallható a víz ürítése közben, mely a kivezető szivattyút elzáró tárgyak jelenlétének tudható be, mint gombok, biztosítótűk, csatok.

A következőképpen járjon el:

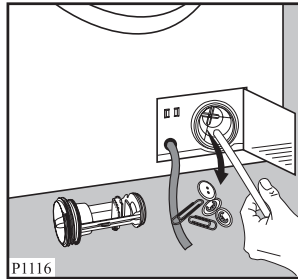
- Húzza ki a villásdugót az aljzatból.
- Szükség esetén várja meg, amíg a víz kihűl.
- Nyissa ki a szivattyúnál lévő ajtót.



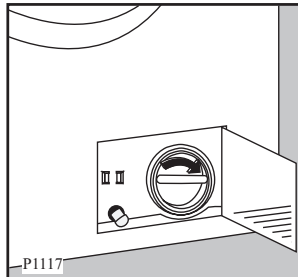
- Helyezzen egy edényt a szivattyú alá, amelybe a gépből távozó víz folyhat.
- Húzza ki a vízelvezető csövet, tegye az edénybe, és vegye le róla a dugót.
- Amikor már nem folyik belőle víz, csavarja ki a szivattyú fedelét és vegye le. Tartson kéznél egy ruhát, amivel felitathatja a vizet, amely a fedél leemelésekor távozhat a gépből.



- Távolítsa el a szivattyúhoz esetleg hozzátapadt tárgyakat a szivattyú megforgatásával.



- Tegye vissza a dugót a vészhelyzetben ürítésre használt csőre, majd az utóbbit akassza vissza a helyére.



- Csavarja vissza teljesen a szivattyúfedelet.
- Csukja be a szivattyúnál lévő ajtót.



### Figyelmeztetés!

Amikor a készülék használatban van, a kiválasztott programtól függően, forró víz lehet a szivattyúban.

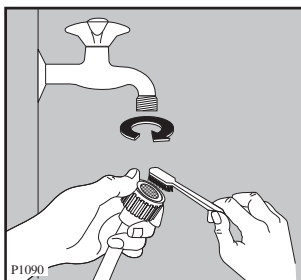
Soha ne távolítsa el a szivattyú fedelét mosási ciklus alatt, mindig várjon, amíg a készülék befejezte a ciklust, és kiürítették. Amikor visszahelyezi a fedelet, győződjön meg arról, hogy megfelelően rászorította, és így nincs szivárgás, és kisgyermek nem tudja azt eltávolítani.

### A vízbevezető szűrő tisztítása

Ha a víz nagyon kemény, vagy vízkőlerakódások szemcséit tartalmazza, a vízbevezető szűrő eltömődhet.

Ezért helyes, ha időről időre megtisztítja azt.

Zárja el a vízcsapot. Csavarja le a befolyócsövet. Tisztítsa meg a szűrőt egy kemény sörtéjű kefével. Csavarja vissza szorosan a befolyócsövet.



### Fagyveszély

Ha a mosógépet 0°C alatti hőmérsékleten hagyják, bizonyos óvintézkedéseket meg kell tenni.

- Zárja el a vízcsapot.
- Csavarja le a befolyócsövet.
- Helyezze a szivattyú kivezető csövének a végét és a befolyócső végét a padlózatra elhelyezett edénybe, és vezesse ki a vizet.
- Csavarja vissza a befolyócsövet, és helyezze vissza a helyére a szivattyú kivezető csövet, ügyelve arra, hogy lezárja az erre szolgáló dugóval.

- Amikor újra használni kívánja a gépet, győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet meghaladja a 0°C-ot.



### Fontos!

Minden egyes alkalommal, amikor a vizet a kivezető csövön keresztül kiüríti, ezt követően kb. 2 liter vizet a mosószertartó főmosás szerinti rekeszébe kell önteni, majd le kell futtatni a vízleeresztő programot. Ez működésbe hozza a "gömb" szelep egységet, amellyel elkerülheti, hogy a mosószer egy része a következő mosáskor felhasználatlanul maradjon a gépben.

### Víz kiürítése szükség esetén

Ha a gép nem üríti a vizet, a következőket kell tenni:

- Húzza ki a dugót a konnektorból;
- Zárja el a vízcsapot.
- Szükség esetén várja meg, amíg a mosóvíz kihűl.
- Nyissa ki a szivattyúnál lévő ajtót.
- Tegyen egy edényt a padlózatra, és helyezze bele a kivezető cső végét. Vegye le róla a dugót. A víz a gravitáció miatt belefolyik az edénybe. Amikor az edény megtelik, tegye vissza a sapkát a csőre. Ürítse ki az edényt. Addig ismételje ezt az eljárást, amíg még folyik víz a gépből;
- Ha szükséges, a fent leírt módon tisztítsa meg a szivattyút.
- Tegye vissza a dugót, és akassza vissza a kivezető csövet;
- Csavarja vissza a szivattyúfedelelet, és csukja be az ajtót.

## Ha valami nem működik







Bizonyos problémák az egyszerű karbantartás hiánya vagy mulasztások miatt következnek be, ezek szerelő hívása nélkül is könnyen orvosolhatók. Kérjük, a helyi szerviz megkeresése előtt végezze el az alább felsorolt ellenőrzéseket.

Előfordulhat, hogy a gép működése közben a **piros** Start/Szünet jelzőfény villogni kezd, és a következő riasztási kódok egyike megjelenik a kijelzőn, és ezzel egyidőben hangjelzés hallható 20 másodpercenként, jelezve, hogy a gép nem működik:

- **E10**: baj van a vízellátással
- **E20**: baj van a víz elvezetésével
- **E40**: nyitva az ajtó.

A probléma megszüntetését követően nyomja meg a **Start/Szünet** gombot a program újraindításához. Ha az összes ellenőrzés után a probléma még fennáll, forduljon szakszervizhez.

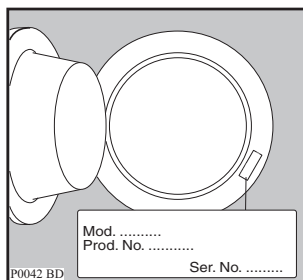
Meghibásodás	Lehetséges ok	Megoldás
A mosógép nem indul el:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Az ajtó nincs becsukva. <i>E40</i>.</li> <li>● A dugó nem megfelelően van beillesztve a hálózati aljzatba.</li> <li>● Nincs feszültség a hálózati aljzatban.</li> <li>● A fő olvadóbiztosíték kiégett.</li> <li>● A programválasztó nincs megfelelően beállítva, és nem nyomta meg a Start/Szünet gombot.</li> <li>● Késleltetett indítás lett kiválasztva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Zárja be jól a ajtót.</li> <li>● Illessze a dugót a hálózati aljzatba.</li> <li>● Ellenőrizze a lakásának elektromos hálózatát.</li> <li>● Cserélje ki a biztosítékot.</li> <li>● Forgassa el a programválasztót, és nyomja meg a Start/Szünet gombot ismét.</li> <li>● Ha a ruhaneműt azonnal ki kell mosni, törölje a késleltetett indítást.</li> </ul>
A gép nem szív be vizet:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● A vízcsap el van zárva. <i>E10</i></li> <li>● A befolyócső összenyomódott vagy megtört. <i>E10</i></li> <li>● Eltömődött a befolyócső szűrője. <i>E10</i></li> <li>● Az ajtó nincs jól becsukva. <i>E10</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nyissa ki a vízcsapot.</li> <li>● Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását.</li> <li>● Tisztítsa meg a befolyócső szűrőjét.</li> <li>● Zárja be jól a ajtót.</li> </ul>

Meghibásodás	Lehetséges ok	Megoldás
A gép vizet vesz, majd rögtön ki is üríti:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A lefolyócső vége túl alacsonyan van.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Olvassa el "a víz leeresztése" fejezet ide vonatkozó bekezdését.</li> </ul>
A gép nem ereszt le a vizet, és/vagy nem centrifugál:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A lefolyócső összenyomódott vagy megtört. <i>E2D</i></li> <li>• Eldugult a leeresztő szivattyú. <i>E2D</i></li> <li>• Ki van választva a  vagy  opció, illetve a  program.</li> <li>• A ruhanemű nem egyenletesen oszlik el a dobban.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a kifolyócső csatlakozását.</li> <li>• Tisztítsa meg leeresztő szivattyút.</li> <li>• Kapcsolja ki a ,  vagy  opciót.</li> <li>• Rendezze el a ruhaneműt.</li> </ul>
Víz van a padlózaton:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Túl sok mosószert vagy nem megfelelő mosószert használ a mosáshoz (túl sok hab keletkezik).</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a befolyócső valamelyik illesztéke. Nem mindig lehet könnyen meglátni, hogy folyik-e a víz a csövön; ellenőrizze, hogy nedves-e cső.</li> <li>• Megerősít a kifolyócső.</li> <li>• A szivattyú kivezető csövére a szivattyú tisztítása után nem tették vissza a dugót.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Csökkentse a mosószert mennyiségét, vagy használjon másikat.</li> <li>• Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását.</li> <li>• Cserélje ki egy újjal.</li> <li>• Tegye vissza a dugót a vészhelyzetben ürítésre használt csőre, majd az utóbbit akassza vissza a helyére.</li> </ul>
A mosás eredménye nem kielégítő:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Túl kevés vagy nem megfelelő mosószert használt.</li> <li>• Mosás előtt nem kezelte a makacs foltokat.</li> <li>• Nem a megfelelő hőfokot állította be.</li> <li>• Túl nagy mennyiségű ruhát tett a gépbe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Növelje a mosószert mennyiségét, vagy használjon másikat.</li> <li>• Használjon a kereskedelemben kapható termékeket a makacs foltok kezeléséhez.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a megfelelő hőmérsékletet választotta-e.</li> <li>• Helyezzen kevesebb ruhaneműt a dobba.</li> </ul>

Meghibásodás	Lehetséges ok	Megoldás
Nem nyílik ki az ajtó:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● A program még mindig fut.</li> <li>● Az ajtózárra még nem oldott ki.</li> <li>● Víz van a dobben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Várja meg a mosási ciklus végét.</li> <li>● Várja meg, amíg az Ajtó ikon  eltűnik.</li> <li>● Válassza a vízleeresztés vagy a centrifugálás programot a víz kiürítéséhez.</li> </ul>
A gép vibrál vagy zajos:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● A szállításhoz használt csavarokat vagy csomagolást nem távolította el.</li> <li>● Nem állította be egyenlő magasságra a lábakat.</li> <li>● A ruhanemű nem egyenletesen oszlik el a dobben.</li> <li>● Lehet, hogy túl kis mennyiségű ruhanemű van a dobben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ellenőrizze, hogy a készülék üzembe helyezése megfelelő-e.</li> <li>● Ellenőrizze, hogy a készülék vízszintbe állítása megfelelő-e.</li> <li>● Rendezze el a ruhaneműt.</li> <li>● Helyezzen be több ruhaneműt.</li> </ul>
Későn indul a centrifugálás, illetve a gép egyáltalán nem centrifugál:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Az elektronikus kiegyensúlyozó rendszer megszakította a centrifugálást, mert a ruhanemű egyenetlenül oszlott el a dobben. A ruhanemű a dob ellenkező irányba forgásával kerül egyenletesen elosztásra. Lehet, hogy a dob többszöri ilyen irányú forgására van szükség ahhoz, hogy az egyensúly visszaálljon, és rendes centrifugálás induljon be. Ha 10 perc elteltével sem oszlik el megfelelően a ruhanemű, akkor a gép nem végzi el centrifugálást. Ebben az esetben kézzel rendezze el a ruhaneműt, és válassza ki a centrifugálás programot.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Rendezze el a ruhaneműt.</li> </ul>

Meghibásodás	Lehetséges ok	Megoldás
A gép szokatlan zajt bocsát ki	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A gépbe szerelt motor más hagyományos motortípusokhoz képest szokatlan zajt ad ki. Ez az új típusú motor lágyabb indítást biztosít, a ruhaneműt pedig egyenletesebben osztja el centrifugálás közben a dobban, ugyanakkor pedig fokozott stabilitást kölcsönöz a gépnek.</li> </ul>	
Nem látható víz a dobban	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A modern technológián alapuló mosógépek rendkívül hatékonyan üzemelnek, nagyon kevés vizet használnak fel, ami nem befolyásolja a teljesítményüket.</li> </ul>	

Ha nem sikerül kijavítani vagy meghatározni a problémát, forduljon szakszervizhez. A telefonálás előtt jegyezze fel a gép típusát, gyári számát és a vásárlás időpontját, mert ezeket a szakszerviz kérni fogja Öntől.





## Műszaki adatok

Méretek	Szélesség	60 cm
	Magasság	85 cm
	Mélység	63 cm
Elektromos csatlakoztatás Feszültség - Összteljesítmény - Biztosíték	Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó információk a készülék ajtajának belső szélén lévő adattáblán található	
Hálózati víznyomás	Minimum	0,05 MPa
	Maximum	0,8 MPa
Maximális töltet	Pamut	7 kg
	Műszál és Farmer	3 kg
	Kímélő mosás	3 kg
	Gyapjú és kézi mosás	2 kg
	Selyem	1 kg
Centrifugálási sebesség	Maximum	1200 rpm

HU



## Műszaki adatlap

a háztartási mosógépek energiafelhasználásának ismérévől való tájékoztatásról szóló 77/1999. (XII. 22.) GM rendelet alapján

Gyártó védjegye	<b>ELECTROLUX</b>
A mosógép azonosító jele	<b>EWF 12680 W</b>
Forgalmazó neve, címe	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest, Erzsébet kir.né útja 87.
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A- hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
Energiafogyasztás ciklusonként kWh-ban, normál 60C- os pamut program használata esetén (A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatától)	1,19
Mosási teljesítmény osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - nagyobb: G - kisebb teljesítmény)	A
Centrifugálási hatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - jobb: G - rosszabb)  Ha a mosás után külön szárítógépet használunk és G - osztályú centrifugás mosógép helyett A - osztályú centrifugás mosógépet választunk, a szárítógép üzemköltsége a felére csökken. A ruhák szárítógépben történő szárítása rendszerint több energiát fogyaszt, mint a kimosásuk.	B
Centrifugálási hatékonysági osztály normál 60C pamut programra (centrifugálás utáni víz maradék a ruha száraz súlyának %-ában)	53%
Legnagyobb centrifugálási fordulatszám normál 60C pamut programra	1200
A mosógép kapacitása normál 60C pamut programra (kg)	7
Ciklusonkénti vízfogyasztás normál 60C pamutszövet ciklus használatával (liter)	62
Programidő normál 60C pamut programra (perc)	155
Zajtelsítség mosási és centrifugálási ciklusok alatt normál 60C pamut programra (dB/A)	74 dB(A)
Átlagos évi energia- és vízfogyasztás 200 normál 60C pamut programra (kWh - liter) (négyzetméteres háztartásra becsült évi fogyasztás)	238 kWh 12400 l

Fogyasztási értékek			
Program	Vízfelhasználás (literben)	Energiafogyasz- tás (kWh-ban)	Program időtartama (percben)
Pamut Normál 95°	62	2.1	<b>A programok időtartamára vonatkozóan, kérjük, nézze meg a kezelőpanel kijelzőjét.</b>
Pamut ☼ Eco 60° (*)	59	1.19	
Pamut + Előmosás	74	2.3	
Pamut ☼ + Előmosás	72	1.4	
Műszál 60°	52	0.85	
Műszál + Előmosás	49	0.5	
Műszál ☼ Eco	60	0.5	
Műszál ☼ Eco + Előmosás	58	0.4	
Kímélő mosás + Előmosás	58	0.4	
Kímélő mosás 40°	58	0.4	
Gyapjú mosás 40°	50	0.4	
Kézi mosás 40°	45	0.4	
Fehérnemű 40°	55	0.35	
Selyem 30°	40	0.25	
Farmer 40°	68	1.3	
Áztatás	55	0.35	
Öblítések	-	-	
Centrifugálás	-	-	
Kímélő centrifugálás	-	-	



A táblázatban látható energiafogyasztási adatok csupán tájékoztató jellegűek, azok a mosásra váró ruha mennyiségétől, típusától, a víz alaphőmérsékletétől és a környezeti hőmérséklettől függően változhatnak. Az adatok valamennyi programhoz alkalmazható legmagasabb hőmérsékletre vonatkoznak.



- (\*) A "Pamut Eco 60°C" program 7 kg-mal 60°C-on az energiatakarékossági címkén szereplő adatok referenciaprogramja az EGK 92/75 sz. szabványának megfelelően

# Üzembe helyezés

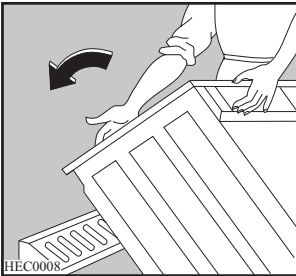
## A csomagolás eltávolítása



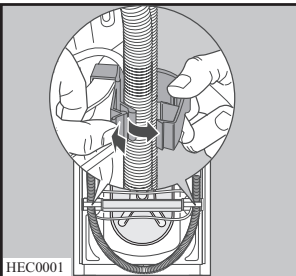
Használat előtt távolítsa el a szállításhoz használt csavarokat és a csomagolóanyagot.

Javasoljuk, hogy minden szállításhoz használt eszközt őrizzen meg esetleges későbbi szállítások idejére.

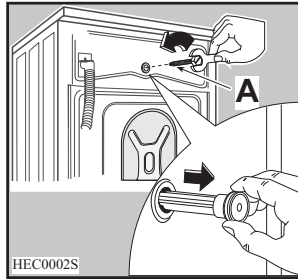
1. Miután eltávolított minden csomagolást, óvatosan fektesse a gépet a hátlapjára, és távolítsa el a mosógép alján található polisztírol blokkot.



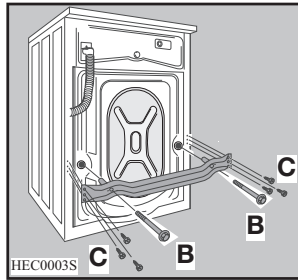
2. Vegye ki a hálózati tápkábelt és a kifolyócsőt a készülék hátlapján lévő csőtartókból.



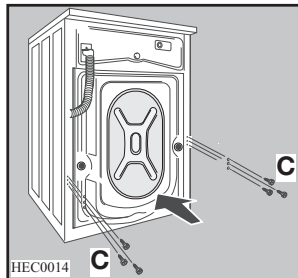
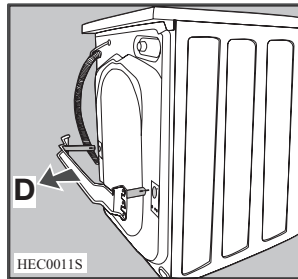
3. Csavarozza ki egy megfelelő kulccsal és távolítsa el a mosógép hátulján középen lévő csavart **A**. Csúsztassa ki az ott található műanyag távtartót.



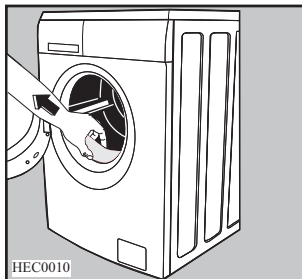
4. Csavarozza ki és távolítsa el a mosógép hátlapján lévő két nagy csavart **B** és a hat kisebb csavart **C**.



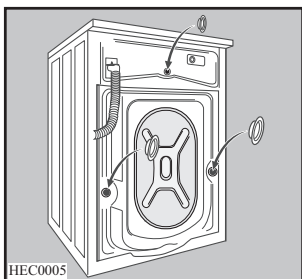
5. Távolítsa el a rögzítőlemezt **D**, és csavarozza vissza a hat kisebb csavart **C**.



6. Nyissa ki a kerek ajtót, vegye ki a befolyócsövet a dobból, és távolítsa el a polisztirol elemet, amely ragasztószalaggal van az ajtó tömítésére ragasztva.



7. Dugaszolja be a kisebb felső lyukat és a két nagyot a megfelelő műanyag dugaszokkal, amelyek a kezelési kézikönyvet tartalmazó zacskóban vannak.

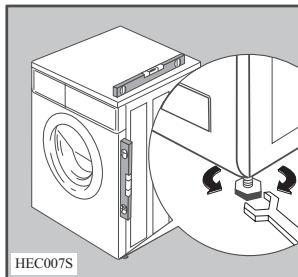


### Elhelyezés

A gépet egy kemény, egyenes padlófelületen kell elhelyezni. Győződjön meg arról, hogy a gép körül a levegő áramlását ne akadályozza szőnyeg, padlószőnyeg stb. A gépnek nem szabad a konyha falához vagy bútoraihoz érni. Vízszintezze be a mosógépet a lábak emelésével vagy lesüllyesztésével. Lehetséges, hogy nehéz a lábak beállítása, mivel önzáró anyagot tartalmaznak, de a gépnek vízszintesen és stabilan KELL állnia.

Ha szükséges, használjon vízszintezőt a beállítás ellenőrzéséhez. Bármilyen szükséges módosítás csőkulccsal elvégezhető.

A pontos vízszintbe állítás megelőzi a vibrációt, a zajt és a készülék elmozdulását az üzemelés alatt. Ne helyezzen a gép alá kartont, fát vagy hasonló anyagot a padlózat esetleges szinteltérésének a kiegyenlítésére.



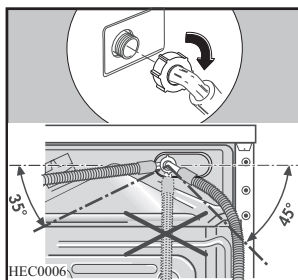
### Vízellátás

Egy befolyócső mellékelve van, és az a mosógép dobjában található. Ne használja a korábbi mosógépről származó befolyócsövet a vízvezetékhez való csatlakozásra.

1. Nyissa ki a kerek ajtót, és vegye ki a befolyócsövet.
2. Csatlakoztassa a csövet a csatlakozóelemmel a mosógéphez.



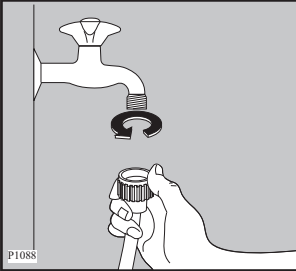
**Ne helyezze el a befolyócsövet lefelé. A vízcsap helyzetétől függően a csövet balra vagy jobbra szögben vezesse el.**



3. A szorítógyűrű meglazításával állítsa be helyesen a csövet.

Miután beállította a befolyócsövet, ügyeljen arra, hogy megszorítsa ismét a szorítógyűrűt a szivárgások megelőzése érdekében.

4. Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz. Mindig a készülékhez mellékelt csövet használja.

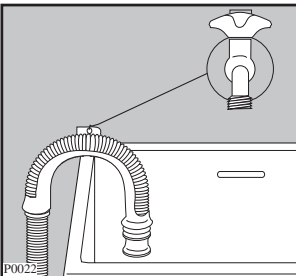


A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha a cső túl rövid lenne, és nem óhajtja a csapot áthelyezni, egy másik, erre a célra szolgáló hosszabb, komplett csövet kell venni.

### Vízkievezetés

A kifolyócsövet három különböző módon lehet elhelyezni:

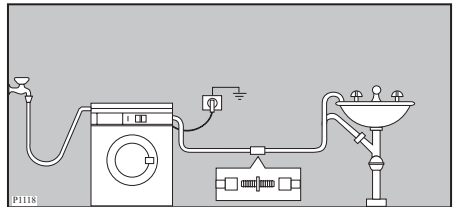
**A mosdókagyló szélére helyezve a géphez mellékelt műanyag könyökcső segítségével.** Ez esetben fontos, hogy a cső meghajlított része vízleeresztés közben ne csússzon le a peremről. Ennek érdekében a csaphoz vagy a falhoz rögzítheti azt (például egy darab spárgával).



**A mosdókagyló kivezetésének egyik leágazásához csatlakoztatva.** Ennek a leágazásnak a szagelzáró fölött kell elhelyezkednie oly módon, hogy a cső könyök része legalább 60 cm-re legyen a talajtól.

**Közvetlenül a vízlefolyó hálózatra, ahol a bekötésnek legalább 60 és legfeljebb 90 cm magasan kell elhelyezkednie.** A kifolyócső végének mindig **levegőznie** kell, azaz a lefolyócső belső átmérőjének meg kell haladnia a kifolyócső külső átmérőjét.

A kifolyócsövön nem lehetnek elfojtások.



A kifolyócső hossza nem haladhatja meg a maximális 4 métert. További kifolyótömlőt és illesztőelemet a helyi szervizben szerezhet be.

### Elektromos csatlakoztatás

A gépet 220-230 V egyfázisú, 50 Hz-en való működésre gyártották.

Ellenőrizze, hogy lakóhelyének hálózata alkalmas-e a szükséges maximális terhelés (2,2 kW) elviselésére, figyelembe véve a többi használatban lévő készüléket is.

### A gépet földelt aljzathoz csatlakoztassa!


A gyártó semminemű felelősséget nem vállal a fenti biztonsági szabályok be nem tartásából adódó károk, illetve sérülések esetén. Az elektromos vezeték cseréjét saját szervizünknel végeztesse el.

A gép beszerelése után a tápvezetéknek könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

## Környezetvédelmi tudnivalók



### Csomagolóanyagok

A  jelzéssel ellátott anyagok újrahasznosíthatók.

>PE<=polietilén

>PS<=polisztirol

>PP<=polipropilén

Annak érdekében, hogy újrahasznosításra kerüljenek, a megfelelő helyre (vagy tartályokba) kell őket elhelyezni.

### Régi készülék

A régi mosógép helyes leselejtezéséhez, kérjük, használja az arra feljogosított begyűjtő helyeket. Segítsen városát tisztán tartani!

A terméken vagy a csomagoláson található



szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

## Környezetvédelmi tanácsok



Ha takarékoskodni szeretne a vízzel, energiával, és hozzá szeretne járulni a környezet védelméhez, az alábbi ötleteket ajánljuk a figyelmébe:

- A normál szennyezettségű ruhaneműt előmosás nélkül is kimoshatja, mert így mosószert, vizet és időt takarít meg (és egyben védi a környezetet!).
- A gép gazdaságosabban üzemel, ha teljesen meg van töltve.
- Megfelelő előkezeléssel a foltok és a korlátozott mértékű szennyezettség eltüntethető; a ruhanemű ekkor alacsonyabb hőfokon is kimosható.
- A mosószert a víz keménységi foka, a szennyezettség mértéke és a mosni kívánt ruhanemű mennyisége szerint adagolja.



## EURÓPAI JÓTÁLLÁS

A jelen készülékre az Electrolux az alábbiakban felsorolt országok mindegyikében a készülék garancialevelében, vagy egyébként a törvényben megszabott időtartamra vállal jótállást. Amennyiben a vásárló az alábbiakban felsorolt országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén áttelepíthető:




- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.
- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes és ugyanolyan mértékben terjed ki a munkadíjra és alkatrészekre, mint a vásárló új lakóhelye szerinti országban az adott modellre vagy termékféleségre érvényben lévő jótállás.
- A készülékre vállalt jótállás a termékhez kötődik, a jótállási jog másik felhasználóra átruházható.
- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történt, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe.

A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.

## Vevőszolgálati központok

Amennyiben további segítségre van szüksége, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi Vevőszolgálati Központtal

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+38 51 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Longmile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituania	+370 5 27 80 609	Verkių, 2 9, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2, 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tr aška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberínho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"



[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)  
[www.electrolux.hu](http://www.electrolux.hu)  
[www.electrolux.hr](http://www.electrolux.hr)



ANC number: 132 979 440-00-342006

<http://www.markabolt.hu>